



**CONSIGLIO  
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 27 settembre 2010 (28.09)  
(OR. en)**

**13377/10**

---

**Fascicolo interistituzionale:  
2009/0188 (NLE)**

---

**JAI 719  
COPEN 180  
COASI 155**

**NOTA PUNTO "I/A"**

---

del: Segretariato generale

al: COREPER/Consiglio

---

n. doc. prec.: 5308/10 JAI 37 COPEN 9 COASI 6

15915/09 COPEN 227 COASI 202 + REV 1 (de) + REV 2 (fi)

5369/10 JAI 53 COPEN 13 COASI 7

---

Oggetto: Decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo tra l'Unione europea e il Giappone sull'assistenza giudiziaria reciproca in materia penale  
- Adozione

---

1. Conformemente alla decisione 2010/88/PESC/GAI del Consiglio, l'accordo tra l'Unione europea e il Giappone sull'assistenza giudiziaria reciproca in materia penale è stato firmato il 30 novembre e il 15 dicembre 2009, fatta salva la sua conclusione in una data successiva.
2. Il 18 dicembre 2009 la Commissione ha presentato al Consiglio una proposta di decisione relativa alla conclusione dell'accordo tra l'Unione europea e il Giappone sull'assistenza giudiziaria reciproca in materia penale.

3. Il 15 febbraio 2010 il Consiglio ha deciso di trasmettere al Parlamento europeo, per approvazione, il progetto di decisione relativa alla conclusione dell'accordo figurante nel doc. 5308/10 JAI 37 COPEN 9 COASI 6 nonché il testo dell'accordo figurante nel doc. 15915/09 COPEN 227 COASI 202 + REV 1 (de) + REV 2 (fi) <sup>1</sup>.
4. Il 17 marzo 2010, il Regno Unito ha notificato al Consiglio l'intenzione di partecipare all'adozione della decisione relativa alla conclusione dell'accordo<sup>2</sup>.
5. Il 16 aprile 2010, l'Irlanda ha notificato al Consiglio l'intenzione di partecipare all'adozione della decisione relativa alla conclusione dell'accordo<sup>3</sup>.
6. Il 7 settembre 2010, il Parlamento europeo ha approvato la conclusione dell'accordo.
7. Si suggerisce perciò che il Comitato dei Rappresentanti permanenti raccomandi al Consiglio di adottare, tra i punti "A", la decisione relativa alla conclusione dell'accordo figurante nel doc. 5308/10 JAI 37 COPEN 9 COASI 6.

---

---

<sup>1</sup> Doc. 5369/10 JAI 53 COPEN 13 COASI 7.

<sup>2</sup> Doc. 7670/10 JAI 228 COPEN 69 COASI 44.

<sup>3</sup> Doc. 9262/10 JAI 377 COPEN 116 ENFOPOL 117 COASI 83.